

ФИЛОЛОГИЯ

УДК 808.0:802

МОЛОДЕЖНАЯ ЛЕКСИКА СНИЖЕННОГО РЕГИСТРА В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Ф. О. Хасанова

Комсомольский-на-Амуре государственный технический
университет, г. Комсомольск-на-Амуре, Россия

SUBSTANDARD VOCABULARY OF YOUTH IN MODERN GERMAN

F. O. Hasanova

State Technical University Komsomols-on-Amur,
Komsomols-on-Amur, Russia

Summary. This article describes the specifics substandard youth vocabulary in German. Youth slang – one of the component of the language development process, its replenishment and variety.

Key words: youth; substandard vocabulary; German; Russian.

Молодёжной лексикой пользуются люди разных социальных групп. Она насыщена жаргонизмами, а потому экспрессивна. Основной критерий выявления молодёжной лексики – возрастной.

Молодёжный сленг подобен его носителям. Он резкий, громкий, дерзкий. Он – результат своеобразного желания переиначить мир на иной манер, а также знак "я свой".

Примерами могут служить следующие слова: брань (*Schimpfwort*), бранное слово, выражение; груб. (*derb*), грубое слово, выражение: *Scheiss* «дерьмо, дрянь», *Scheissdreck, das geht dich einen Scheissdreck an* «не твоё собачье дело», *fressen* «жрать»; неодобр. (*abwertend*), неодобрительно: *Bumsmusik* «музыка на танцульках»; презр. (*verächtlich*), презрительно: *Kerl* «субъект, тип», *Weibervolk* «бабы, бабье»; пренебр. (*geringschätzig*), пренебрежительно: *Klapperkaster* «старая посудина».

Лексема *Scheisse*, в самой семантике которой заложена негативная коннотация, передаёт оттенки пренебрежения, презрения, неодобрения: *Ich bin einfach nur ein willenloses Stück Scheisse, das sich in die eine oder andere Ecke schaufeln lässt, ganz egal. Das mit der Scheisse stimmt schon mal, sagt er, aber...*

Несмотря на то, что семантикой слова и обуславливается отнесённость данной лексической единицы к регистру сниженной лексики, однако, как видно из приведённых выше примеров, мы не можем говорить о каком-либо конкретном маркере лексемы, так как в конкретной речевой ситуации её функциональная нагрузка может быть различной.

Наибольшее влияние на формирование молодёжного словарного фонда оказывают те же тенденции, которые определяют развитие языка на современном этапе в целом. Решающую роль играют: стремление к языковой экономии, которая находит своё выражение в увеличении количества сложных слов, аббревиатур и производных слов, тенденции к обобщению, абстрагированию и идиоматизации, а также тенденция к «интернационализации».

© Хасанова Ф. О.